

語言學論叢

第二十二輯

北京大学中文系《语言学论丛》编委会编

商 务 印 书 馆

語言學論叢

(第二十二輯)

北京大学中文系《语言学论丛》编委会编

商 务 印 书 馆

1999年·北京

图书在版编目(CIP)数据

语言学论丛 第22辑/北大《语言学论丛》编委会编
北京:商务印书馆,1999

ISBN 7-100-02613-X

I. 语… II. 北… III. 语言学-文集 IV. H0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 02668 号

YǔYánXué Lùncóng

语言学论丛

(第二十二辑)

北京大学中文系

《语言学论丛》编委会编

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

中国科学院印刷厂印刷

ISBN 7-100-02613-X / H·676

1999 年 7 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1999 年 7 月北京第 1 次印刷 字数 177 千

印数 2000 册

印张 8 1/4

定价: 12.00 元

《语言学论丛》编辑委员会

(按姓名笔画排列)

王洪君 王福堂 叶蜚声 李小凡 何九盈
陆俭明 陈松岑 张双棣 林 焘 唐作藩
郭 锐 耿振生 蒋绍愚

本辑执行编辑:耿振生

目 录

《王力古汉语字典》审音记	唐作藩 何九盈 (1)
《时要用字》研究	刘燕文 (25)
“子弟书”用韵研究	熊 燕 (49)
中古汉语重组研究	沈小喜 (69)
楚大府鎔铭文新释	李家浩 (94)
“有孚颙若”考释	裘燮君 (102)
《高僧传》词汇研究	王小莘 (126)
上古汉语“既”字的意义和用法及汉语实词虚化问题	杜海涛 (153)
北京口语中的“着”	刘一之 (164)
重新审视“基本词汇”问题	石安石 (176)
汉台关系词声母有序对应规则表	陈保亚 (186)
汉语单字格局的语义构造	叶文曦 (226)

CONTENTS

How we decide word pronunciations for the Dictionary of Wang Li Ancient Chinese?	Tang Zuofan He Jiuying (1)
Studies on 时要字样	Liu Yanwen (25)
Rhyme patterns of 子弟书	Xiong Yan (49)
A study on 重组 of Ancient Chinese	Shim So Hee (69)
A new explanation of the 大府稿 inscription of 楚	Li Jiahao (94)
Textual criticism of 有孚颙若	Qiu Xiejun (102)
A lexicological study of 高僧传	Wang Xiaoshen (126)
Meaning and usage of 既 in archaic Chinese and the problems of grammaticalization of full words in Chinese	Du Haitao (153)
着 in Beijing dialect	Liu Yizhi (164)
Remarks on the problem of basic lexicon	Shi Anshi (176)
Orderly correspondence of the initials of Chinese- Thai sound related words	Chen Baoya (186)
Semantic structure of Chinese single-word pattern	Ye Wenxi (226)

《王力古汉语字典》审音记

唐作藩 何九盈

《王力古汉语字典》乃先师王力先生晚年未竟之作。先生捐馆前,以耄耋之年,贾其余勇,孜孜不息,奋于此书之编撰。终因年老体衰,力难从心,遂于公元1985年9月26日召门弟子唐作藩、郭锡良、曹先擢、何九盈、蒋绍愚、张双棣等,委以助编之任,分撰从申至亥等集。受命诸君,续貂十载,至1995年,初稿告成,时先师归道山已九年矣。墓草萋萋,生死路隔,疑惑之所,问难无从。是年春,编写组议决,委托唐、何二人董理全稿。唐、何于是年九月投身统稿之役,历时十又七月,审音基本结束。

《古汉语字典》注音,内容有三。首用汉语拼音字母标注现代读音;次注中古(《广韵》或《集韵》)反切、声调、韵目、声母(用三十六字母);最后标明上古韵部。如:

衣 yī。於希切,平,微韵,影。古韵微部。

审音之费时费事,为始料所不及。稿成众手,体例多有不一;时历十载,前后难免牴牾;疑难杂症,各人决断不同。一音之定,往往遍考诸家韵书,酌古沿今,刊谬补阙,则费时费事多矣。所补者,如补古韵部、补相关书证、补反切(《广韵》或《集韵》、《玉篇》、《经典释文》、《龙龕手鏡》、《五音集韵》、《古今韵会举要》、《洪武正韵》、《字汇》、《正字通》等)、补又音、补直音、补旧读、补今读如、补声母、补前人注音、补《集韵》名、补《广韵》声、韵、调、补注联绵字、补音

项、补重言、补字头、补释义、补异体字形、补字形说明、补夺字等等；所改者，如改（或删）古韵部、改今音、改反切、改释义、改直音、改声母、改错字、改“同”或“通”、改字形。所补所改，总计达数千条之多。凡所补改，除纯技术性问题而外，均由二人讨论决定，最后交撰稿者本人过目。

音随义转，义寄于音，又托于形，审音必然牵涉字义字形。所谓审音，根本点是如何正确处理形音义三者之间的关系。“训诂声音，相为表里”，表里相符，是我们追求的目标。具体而言，有以下四条：

一、所有字头的读音与音韵地位的确定，必须贯彻形音义三者相契合的原则；

二、今音的确定原则上必须与古音（反切）相契合；

三、古音（反切）与今标准音明显有抵牾时，以今音为准，从今不从古；

四、今音已无别，而古音不同，应按不同来源分别设立音项，以察古今之变。

本文就以上四个方面的内容分别举例加以讨论。讨论中经常要提到《辞源》（修订本）、《汉语大字典》和《汉语大词典》（以下分别简称为《大字典》和《大词典》），是因为这三部辞书与古汉语关系最为密切，它们在注音方面作出了很大的成绩，社会影响也相当大，故本《字典》的注音以此三书为主要参考资料。在参考过程中，我们也注意到三书中也存在不少问题，而且这些问题往往在本字典初稿中也有反映，故加以讨论，以定取舍。

一、所有字头的读音与音韵地位的确定,必须 贯彻形音义三者相契合的原则。例如:

“𦣻”,《辞源》(三·1988)^①,音 wū。取《集韵》讹胡切(《广韵》未收此字),并云“字也作‘𦣻’、‘𦣻’、‘忤’、‘𦣻’”。这个音与《辞源》要说明的形、义(相逢、违逆)不符。《集韵》平声模韵讹胡切下“𦣻”的释义是“兽名”,而且讹胡切今音只能读 wú。音 wū,则为阮古切,但《集韵》上声姥韵阮古切下无“𦣻”字及其异体(《五音集韵》疑古切下增收“𦣻”字),去声暮韵五故切有“𦣻”(“遇也”)“𦣻忤”(“逆也”)“𦣻”(“斜相抵触也”),而无“𦣻”。《大字典》(三·1810)和《大词典》(6·268)处理得较好,取收有此字而意义契合的《字汇》的五故切。但五故切当读 wù。而《现汉》“𦣻”“忤(𦣻)”“𦣻”等^②仍读 wū。故从之。

“晟”,《辞源》(二·1435),据《广韵》去声劲韵承正切,读 shèng,释义为光明、盛美二项。《大词典》(5·707)亦据《广韵》承政(正)切,读 shèng,又读 chéng。释义据《楚辞·九章·怀沙》“内厚质正兮,大人所盛”之盛,一本作“晟”,增一赞美义,即有光明、赞美、兴盛三个义项。其实“大人所晟”之“晟(盛)”也是盛美之义。“又读 chéng”更无着落。《集韵》清韵时征切下有“晟,明也”,但《大词典》未注明。《现汉》“晟”字用于姓氏读 chéng,光明、兴盛义只念 shèng。《大字典》(二·1506)据《集韵》分立“晟”“晟”两个字头。“晟”从日,有二音:一读 shèng(又 chéng),亦仅据《广韵》承政(正)

① 据 1981 年修订第 1 版,商务印书馆。“三”指第三册,“1988”是页数,下同。

② 据 1996 年修订本 1335—1337 页。《现代汉语词典》简称为《现汉》,下同。

切,义项除光明、盛大外,又增“盛器、饭匱”义;一读 jīng,据《集韵》清韵咨盈切,义同“晶”,无书证。另一字头作“晟”,从𠂔。据《集韵》时征切读 chéng。义为“饭匱也”。(与同小韵的“晟,明也”有别。)又引《正字通》𠂔部:“凡器皿受物者通用‘盛’,盛音成。六书未尝因饭匱别立‘晟’字。讹作晟。无稽。”虽无可考,但《大字典》仍加“按”:“与晟殊”。既认为“晟”与“晟”是两个字、音义不同,就不应在“晟”字下再增“盛器、饭匱”义,这是自相矛盾。

“朽”,《康熙字典》和旧版《辞海》、《辞源》以及新版《辞海》(1979,上海)都只音朽(xiǔ),在此之前的《字汇》、《正字通》也只有一个音,同“朽”。而从《辞源》(修订本)开始,又多出一个音,读 guǎ(二·1680),释义为“剔肉”。《大字典》(二·1380)、《大词典》(5·146)与《辞源》(修订本)同。三书所列出的根据,都是殷敬顺的《列子释文》。殷在解释《列子·汤问》“朽其肉而弃之”一语时说:“朽本作𠂔,音寡,剔肉也。又音朽。”所谓“本作𠂔”,是说有本子不是“朽”字而是“𠂔”字。“𠂔”字的读音为“寡”,并不是说“朽”也音寡。《辞源》等书误解了殷文的原意。这种误解并不始于《辞源》,《正字通》“朽”字注云:“《容斋续笔》朽音寡,或读刚,并非。”张自烈已经否定了这个读音。

“𩚑”,本是“𩚑”的或体(见《说文》),义为“乌𩚑鱼也”,今作“乌贼”,墨斗鱼。大徐音昨则切,《集韵》音疾则切,今音读 zéi(旧读 zé)。从《广韵》开始,此字既失其音,又失其义,与另一种鱼名“𩚑”混而为一,音资昔切(jì)。段注《说文》“𩚑”字指出:“或作𩚑,非是。”今按“𩚑”用作“𩚑”,已约定俗成,这是假借字取代了正字。《辞源》(四·3515)是供研究古汉语用的辞书,不收昨则切,不指出“𩚑”同“𩚑”,其古义为“乌贼”,不妥。《大字典》(七·4693)“𩚑”字

分为二音二义,是。《大词典》(12·1237)亦不辨。

“𩇛”字《辞源》(三·2182)、《大字典》(四·2650)、《大词典》(8·274)均有两个音项,一据《广韵》的胡了切音 xiǎo,二据《广韵》的普伯切音 pāi(《大字典》音 pò)。

这里要讨论的是 pāi(或 pò)这个音能否成立的问题。三书所引唯一书证乃左思《蜀都赋》“𩇛𩇛𩇛于萋草”。“𩇛”字五臣本作“拍”。“拍”“𩇛”是两个不同的字,并不是说“𩇛”可以借作“拍”。李善注云:“𩇛,胡了切。当为‘拍’,拍,普格切。”显然,后来的《广韵》、《集韵》误解了这条注,于是有了普伯切(《集韵》作匹陌切)这样的音。李善的普格切本是为“拍”字注音,至于“𩇛”字明明白白是胡了切,“当为”者乃形之误,与音无关。“𩇛”字是否果为“拍”字之误呢?段玉裁《说文解字注》“𩇛”字注云:“𩇛者,谓显其形也。李善云‘当为拍’。误。”朱骏声《说文通训定声》亦谓李注“非”。

这种千百年来以讹传讹的误读,如不细加考订是很难发现的。

比较多的问题是字音与字义的关系没有理顺,对不上号。例如:

“𩇛”,本有三个音义:1.《广韵》平声微韵香衣切,今读 xī,用于叠韵联绵字“依稀(稀)”,义为隐约,仿佛貌;2.《广韵》上声尾韵虚岂切,今音 xǐ,用于叠韵联绵字“𩇛𩇛”,义为“看不了貌”(见“𩇛”字注。与“依稀”义近,但读音不同);3.《集韵》平声皆韵休皆切(《广韵》作“𩇛”,喜皆切),今读 xiē,义为当面对质,《说文》:“讼;面相是也”。《辞源》(一·221)、《大字典》(一·163)和《大词典》(1·1403)均不辨,三个不同的音义混读为 xī。

“𩇛”,《辞源》(三·2217)释义有𩇛毛与眨眼二项,均读 jié,注《广韵》即叶切。《大词典》(7·1226)与《辞源》同。《大字典》(四·

2495)的处理不同,有二音:(一)读 jié(即叶切),仍有“眼睫毛”和“眨眼”两个义项;(二)读 shè,据《集韵》失涉切,释义“同‘瞬’,目动貌”。(此亦据《集韵》葉韵“摄”小韵:“瞬眖睫,目动貌,或作眖睫。”)其实“目动貌”即“眨眼”,《集韵》洽韵“眨,或从夹,侧洽切,目动也”。今读 zhā。《字汇》:“睫,又叶侧洽切,音札(zhá)。”因此,正确的处理应是:“睫”,睫毛义,念 jié(《广韵》即葉切);眨眼或目动义,读 zhā,用《字汇》侧洽切。

“竺”,《辞源》(三·2347)、《大字典》(五·2947)和《大词典》(8·1105)均依《广韵》反切,分为两个音项(只有次序的不同):1. zhú,《广韵》张六切,用于“竹”与“天竺”等义;2. dǔ,《广韵》冬毒切,又丁木切,有通“笃”(“厚也”)与通“毒(dú)”(“憎也”)二义。古韵觉(沃)部。问题是又音丁木切。《广韵》虽在此切语“竺”字下注释“竺厚”义,但与所通假的“笃”、“毒”字音不契合,而且古觉部到中古没有读丁木切的。故《集韵》于屋韵都木切下删去“竺”字是正确的。可见《集韵》在《广韵》基础上增补成倍的字和许多又读,但也同时删除一些不准确的字音。

“纵”,今音只有 zòng 一读,但古反切因字义的不同有多种来源。《辞源》(三·2466)处理为 1. zòng,子用切,发、放等义;2. zōng,即容切,与“横”相对,即“纵横”之纵等义;3. zǒng,《集韵》祖动切,用于重言“纵纵”,《现汉》未收;4. sǒng,《集韵》足勇切,用于“纵臾”,同“怱怱”,鼓动义,今亦不用。其中第 2 音,今亦念 zòng。第 4 音依反切仍与第 3 音同,即读 zǒng。《大字典》(五·3445)于第 1、3、4 项读音的处理是对的,但第 2 音不用《广韵》即容切(释义“纵横也”),而取《集韵》徂聪切(释义为“髻高大貌”),今音 cóng。古、今音义都不契合。比较起来,《大词典》(9·1001)的审音处理,是比

较可取的。

“讦”。此字两音两义。《辞源》(四·2875)只有居列切(jié)一音,对《集韵》的九刈切(音 jì,义为“直言”)失收。《大字典》(六·3939)两音两义兼收,可从。

“颀”。有三个不同的义项,三个不同的读音,《集韵》区别得很清楚。《广韵》只有两个读音,胡郎切(颀颀)、苦浪切(咽颀),作为“人颈”的“颀”失收。《说文》以“颀”为“亢”之或体,段注“亢颀同字”。此义大徐音古郎切,《集韵》音居郎切,今音为 gāng。《汉语大字典》(七·4363)此字音 háng, gāng, hàng, 可从。《辞源》(四·3386)只有两读,《大词典》(12·273)三个义项均音 háng。非是。

“綖”字《辞源》(三·2441)、《大词典》(9·911)均音 tián, 无反切。《大字典》(五·3419)亦音 tián, 取《广韵》他酣切。按, 他酣切不可能切出 tián 音来, 故《辞源》、《大词典》不取此切, 从音理而言是对的。但此字为何音 tián 呢, 《淮南子·汜论》“綖麻索纒”。高诱注:“綖, 读恬然不动之恬。”tián 音当来自“恬”。这个音于韵书无据, 而且“綖”是个多义词, 《广韵》“綖”字读他酣切, 释义为“色鲜”, 《说文》释此字为“白鲜衣貌”, 大徐音充三切, 段注引《广韵》他甘切, 折合今音为 tǎn。

“瓢”字, 《辞源》(三·2084)据《字汇》胡果切, 音祸, 读 huò。有两个义项, 一为“瓜果”, 一为同“𪗇”, 见“瓢𪗇”。《大字典》(四·2656)有三个音: 1. huǒ, 取《篇海类编》胡果切; 2. guǒ, 同“果”, 无反切; 3. luǒ, 同“瓢”, 《吴下方言考》音裸。《大词典》(8·282)只收“瓢𪗇”这一词条, 音 luǒ。

按, 《辞源》将两个不同音读的义项混为一音, 肯定不妥。《大字典》加以区分这是对的, 但有两点失误: 一是胡果切折合为今音

应依《辞源》作 huò,不能作 huǒ。二是“瓢瓠”为叠韵联绵字,诸家所举书证为《韩昌黎集·征蜀联句》“断臂仍瓢瓠”。这两个字的读音据《韩文考异》云:“瓢皆音蒲八切,瓠,恪八切。”折合今音为 bá qià。胡文英《吴下方言考》认为这个字的读音为“裸掇”,而且字形应作“瓢瓠”,《大字典》、《大词典》“瓢”音 luǒ 的根据就在于此。可是“瓠”字又不音掇,三书均音 qià,足证三书均未将此二字作为叠韵联绵字处理。我们认为《考异》的注音是对的,胡(文英)说列为“备考”,供参考。

“覩”。此字本有两音两义。1.mò;2.mì。《说文》“覩”归辰部,“衰视也。”段注:“按覩与目部眴通用。……覩不入见部者,重辰也。”《广韵》音莫获切,今音 mò,此乃覩字的本音本义。段注又指出:“俗有寻觅字,此篆之讹体。”在这个意义上《广韵》音莫狄切,今音 mì。此字的音义演变,《正字通》有颇为详细的讨论。《辞源》(四·2856)、《大字典》(六·3668)、《大词典》(10·338)只有 mì 一读,无 mò 音,不妥。

“𩇛”。《广韵·觉韵》“𩇛”的反切有二,一见蒲角切,注云:“𩇛𩇛大呼。《说文》作‘𩇛’,云:‘大呼自冤也’。”又作匹角切,注云:“自冤。本蒲角切。”《辞源》(四·2915)据匹角切,音 pò。释义为“因痛而呼叫。”《大词典》(11·373)据蒲角切音 pó,释义为“痛极而叫喊。”《大字典》(六·4005)分为两音两义。据匹角切音 pó,释为“因痛而叫喊。”又据《集韵》蒲褒切,音 páo。引《集韵》“痛甚称阿𩇛”。

《辞源》、《大字典》、《大词典》在释义后都引了《汉书·东方朔传》:“舍人不胜痛,呼𩇛。”《大词典》口部“呼”字条下收有“呼𩇛”这个词条,“𩇛”字音 bó。前后不一。

这个字的注音这么混乱，一是没有弄清音的演变情况，二是对意义的理解也不确。这个字的本义就是《说文》所释“大呼自冤也。”至于“呼𦣻”、“阿𦣻”、“嗃𦣻”意思一样，也是痛甚喊冤的意思。《说文》“𦣻”字段注云：

《东方朔传》“舍人不胜痛，呼𦣻。”邓展曰：“𦣻音瓜𦣻之𦣻。……田蚡疾，一身尽痛，若有击者，呼服谢罪。”晋灼曰：“服音𦣻。关西俗谓得杖呼及小儿啼呼为呼𦣻。”然则“𦣻”亦作“服”、作“𦣻”也。《朔传》“呼”字亦音𦣻，《蚡传》“呼”字亦音火交反，皆与下一字叠韵。《广韵》曰：“嗃𦣻，大呼也”，是也。“𦣻”古音读如“匏”。

段氏所谓的“读如匏”即《集韵》的蒲褒切。《正字通》对“𦣻”字形音义的注释也可供参考：

𦣻，蒲豪切，音庖。呼冤声。《汉书·东方朔传》：郭舍人榜不胜痛，呼𦣻。服虔音暴，师古步高反。本作“𦣻”，俗省作𦣻。

根据训诂及韵书的资料，我们认为“𦣻”字的今读只取 páo 即可，不必分为两音。匹角切、蒲角切、音暴、步高反（蒲豪切）乃不同方音的变体。

“痺”字作为鸟名，《辞源》（三·2141）、《大词典》（8·333）音 bēi，以《广韵》府移切（《集韵》宾弥切）为据。按府移切下“痺”字为“下也”，与鸟名义不合。《大字典》（四·2680）据《经典释文》音脾，读 pí。可从。此字《字汇》音蒲麋切，直音脾，注云：“鸟名。与痿痹字不同。”与《经典释文》一致。

二、今音的确定原则上必须与古音（反切）相契合。

因为这是部“古汉语字典”，须注出今读与古反切。由于语音的演变引起异读字的分合，有时今音只有一读，而古音却有数种读法。例如“汛”，《广韵》有息晋切，所卖切和苏佃切三读，释义均是

“洒(灑)”或“水汛”,而今音只读 xùn。古反切也只有息晋切与之契合。

也有相反的情况,古反切相同(《广韵》同属一小韵),而今音有不同的读法,如“接”即葉切,今读 jiē,同小韵的“睫、婕”则念 jié(这可能是受同声符的“走、捷”——疾葉切的影响)。有时整个小韵的字今音都不合古反切,如《广韵》魂韵“昆”,古浑切(同小韵的字有“晁、琨、鵠、鯁”等 20 个),本当读 kūn,可今音念 kūn。这种情况,我们就在古反切之后,说明“今读如坤”。

但是,有些字的今音,本可找到与之相契合的古反切,而《辞源》等没有处理好,违反了这条原则。这有两种情况:

一是今音不符合古反切。例如:

“𩚑”,义指毛细而软,今简化作“𩚑”。《辞源》(二·1701)、《大词典》(6·1017)均音 rǒng,与《广韵》而陇切相契合。《大字典》(三·2006)读 róng,仍取而陇切,这就不合了。如音 róng,应取《字汇》而中切,音戎。但此字《现汉》标准音是 rǒng。

“𩚑”,不见于《广韵》。《集韵》至韵,同“匱、櫃”,义为“匣也”。求位切。《大字典》(六·4256)今音读 kuì,与反切不合;《辞源》(四·3213)、《大词典》(11.1391)音 guì,是。

“𩚑”,鱼名,《广韵》即移切,今音当读 zī(同音字有“𩚑、髭、𩚑”等)。《大字典》(七·4686)与《大词典》(12·1220)音 jì,与古反切不合。《辞源》(四·3510)不误。

“𩚑”,草名,《广韵》口迴切,今音 qiōng。《辞源》(四·3395)、《大字典》(七·4379)、《大词典》(12·324)均读 jiōng,与古反切不合。《中华新韵》不误。

“署”,《广韵》《集韵》都只有去声常恕切,用于动词,部署、布置

义,用于名词是官署义。可能是受“暑”字(《广韵》上声舒吕切)的影响,今音都读 shǔ。《辞源》(三·2462)、《大字典》(五·2918)、《大词典》(8·1022),都未加说明。本字典据《中华新韵》于动词义加旧读 shù。

“𨮒”字见于《说文》,义为“鼎也”。许慎云“读若慧”(小徐作“读若慧”,不可从)。《淮南子·说林》:“水火相憎,𨮒在其间。”高诱注:“𨮒读曰慧。”“慧”字大徐音祥岁切,而“𨮒”字大小徐均音于岁切,与“读若慧”相矛盾。《广韵》作祥岁切,《辞源》(四·3210)取此音,读 suì。《大字典》(六·4246)既取《广韵》祥岁切,又取《集韵》于岁切,音 wèi,《大词典》(11·1375)同。《字汇》取于岁切,音慧;《正字通》作呼桂切,音慧。按,“𨮒”字还是应取《广韵》的祥岁切,音 suì。《大字典》及《大词典》均音 wèi,这是以《集韵》的于岁切为据,但《集韵》“𨮒”字有两读,于岁切之外,还有旋芮切(相当于《广韵》的祥岁切)。《字汇》直音慧是对的,而又取大徐音于岁切,故难以契合,至于《正字通》的呼桂切,则更不可取。

“隋”是个多音字。《辞源》(四·3285)有三个音:1.tuō(祭祀名;通“橢”,椭圆形),取《广韵》他果切;2.duò(裂肉;通“堕”,垂落),取《集韵》杜果切;3.suí(国名,朝代名,姓),取《广韵》旬为切。

《辞源》将祭名及裂肉(即残余的祭品)分为二音二义。《大字典》(六·4142)合为一音一义,取《广韵》徒果切,音 duò,同时又标出他果切。《大词典》(11·1057)分为二义一音,先列《广韵》他果切,次列《集韵》宜(本为“宣”字,误作“宜”)佳切,今音 suī。今按《广韵》他果切的释义为“裂肉也”,《辞源》不取此切语而取《集韵》的杜果切,虽音义契合,但无此必要,作为“祭名”与“裂肉”意义相关,《大字典》、《大词典》均不分二音是可取的,但《大字典》取徒果